



TÂM THƯ

KÊU GỌI GÓP SỨC PHỔ BIẾN KINH ĐIỂN ĐẠI THỪA

KÍNH GỬI: Chư vị thân hữu, đạo hữu, cùng toàn thể Quý Phật tử

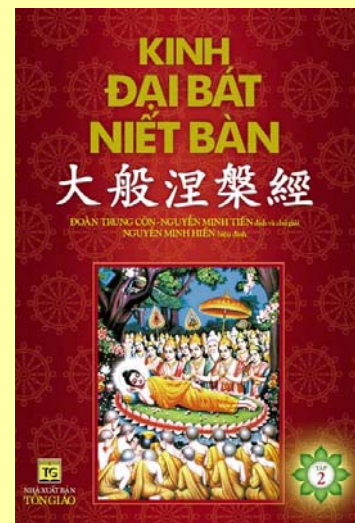
Nam-mô Bổn sư Thích-ca Mâu-ni Phật

Kính thưa liệt quý vị!

Gần đây, nhờ sức gia trì của Tam bảo và chư vị Hộ pháp, chúng tôi đã có đủ duyên lành để hoàn tất bản Việt dịch **Kinh Đại Bát Niết-bàn**, một công trình kéo dài gần 10 năm qua. Chi tiết về công trình này đã được giới thiệu qua bài đăng trên nhiều website Phật giáo như:

- Thư viện Hoa sen (<http://www.thuvienhoasen.org>),
- Tu viện Quảng Đức (<http://www.quangduc.com>),
- Trang nhà Liên Hoa (<http://www.lien-hoa.net>),
- Thư viện Nalanda (<http://www.batnha.org>),
- Tủ sách Rộng mở tâm hồn (<http://www.rongmotamhon.net>)...

Quý vị cũng có thể xem trực tiếp bài giới thiệu tại địa chỉ này:
<http://rongmotamhon.net/baiviet/gioithieukinh.htm>



Kính thưa toàn thể quý vị,

Chắc có lẽ tất cả quý vị đều có thể dễ dàng đồng ý với chúng tôi rằng việc phổ biến rộng rãi Giáo pháp của Đức Từ phụ Thích-ca Mâu-ni là tâm nguyện chung của mọi người con Phật, vì đây là một công việc có thể giúp ta đạt được cả sự tự lợi và lợi tha. Nhờ có sự truyền bá Chánh pháp mà người Phật tử mới có thể biết đến và hiểu đúng được lời dạy của Đức Phật một cách sâu xa, chân chánh, từ đó mới có thể áp dụng vào sự tu tập hằng ngày, mang đến những lợi lạc vô cùng lớn lao trong đời sống, cho bản thân cũng như cho mọi người chung quanh, cả về mặt thể chất lẫn tinh thần.

Xuất phát từ tâm nguyện đó, từ nhiều năm qua chúng tôi đã không ngừng nỗ lực để có thể góp phần nhỏ nhoi trong công việc truyền bá Chánh pháp. Một số kinh sách trong Hán tạng đã được chúng tôi khảo đính văn bản, Việt dịch, chú giải và xuất bản với hình thức in kèm nguyên bản Hán văn. Ngoài ra, chúng tôi cũng chuyên dịch nhiều tài liệu nghiên cứu Phật học từ Anh ngữ sang Việt ngữ, biên soạn và trước tác nhiều tác phẩm nhằm mục đích rộng truyền lời Phật dạy,

thích hợp với nhiều tầng lớp độc giả khác nhau, đặc biệt là có nhiều tác phẩm trong số đó đã được biên soạn hoặc trước tác dành riêng cho các bạn trẻ. Những việc làm đó của chúng tôi đều được thực hiện trên tinh thần phụng sự, hoàn toàn phi lợi nhuận. Vì thế, hầu hết những thành quả này đều được chúng tôi đăng tải trên website **Rộng mở tâm hồn** (<http://www.rongmotamhon.net>) để tất cả mọi người đều có thể truy cập và sử dụng thông tin hoàn toàn miễn phí. Tại website này, quý vị có thể đọc miễn phí từ những tập sách mỏng như **Quy Sơn cảnh sách văn**, cho đến những bộ kinh có độ dày hàng ngàn trang như **Kinh Bi Hoa**, **Quy nguyên trực chỉ**...

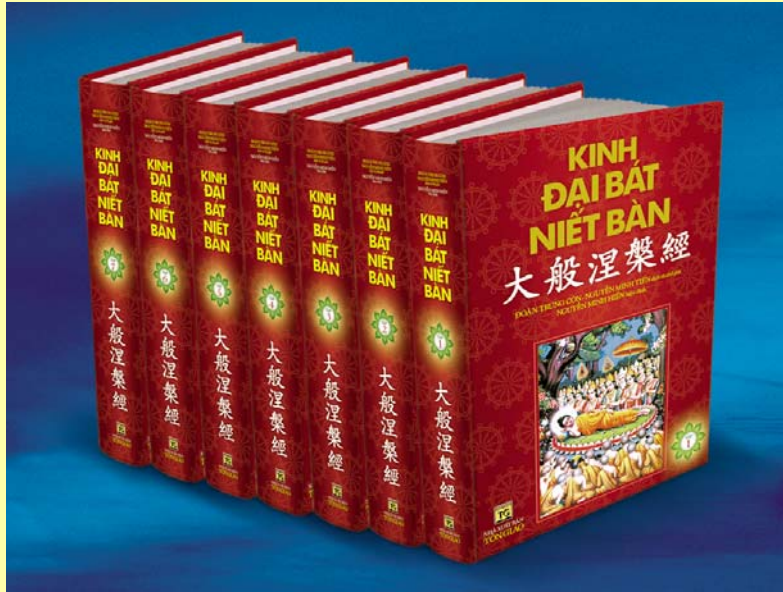
Công việc xuất bản và phát hành kinh sách trong những năm qua đã được chúng tôi âm thầm thực hiện trên tinh thần tự lực, dựa vào khả năng hạn hẹp của mình và sự liên kết với nhà sách Quang Minh thuộc Công ty Văn hóa Hương Trang (<http://www.nhasachquangminh.net>). Từ những kết quả đạt được trong việc phát hành kinh sách Phật giáo, nhà sách Quang Minh hiện nay đã trở thành một trong những địa chỉ có uy tín nhất trong lãnh vực phát hành kinh điển và các sách Phật học tại Việt Nam.

Chúng tôi luôn tâm niệm, việc lưu hành kinh điển là việc nên làm, và vì thế chúng tôi đã tự mình cố gắng hết sức để làm. Tuy nhiên, chúng tôi cũng thiết nghĩ, đây không phải là một công việc của riêng ai, nên nếu có thể **tạo điều kiện để tất cả mọi người cùng góp sức trong việc này thì sẽ mang lại được nhiều lợi ích lớn lao hơn**, và mỗi người nhờ đó cũng gieo cấy được mối duyên lành với Kinh điển Đại thừa, tích lũy được phần công đức lớn lao không gì hơn được!

Vì thế, chúng tôi mạo muội viết bức tâm thư này như một lời kêu gọi gửi đến tất cả chư vị thân hữu, đạo hữu cùng toàn thể quý Phật tử gần xa, mong quý vị hãy góp sức cùng chúng tôi **trong việc phổ biến thật rộng rãi bộ kinh Đại thừa Đại Bát Niết-bàn vô cùng quý giá này**.

Kính thưa quý vị!

Kinh Đại Bát Niết-bàn này là một bộ kinh rất đồ sộ và được thực hiện rất công phu. Chúng tôi đã đối chiếu khảo đính văn bản Hán văn nhiều lần để đảm bảo hạn chế tối đa mọi sai sót và thực hiện rất nhiều chú giải chi tiết, nhằm giúp người đọc có thể dễ dàng hơn trong việc nắm hiểu ý kinh. Trong suốt quá trình chuyển dịch chúng tôi đã thường xuyên đối chiếu nhiều bản Hán văn khác nhau để có thể hiểu được văn kinh một cách trọn vẹn nhất. Vẫn biết đây là một công việc hoàn toàn không dễ dàng, nhưng dù sao chúng tôi cũng đã cố gắng hết sức mình. Ngoài ra, chúng tôi còn biên soạn thêm các phần phụ lục **Tham khảo thuật ngữ** và phần **Tổng quan** để giúp người xem kinh có thể tra cứu và tìm đọc lại những đoạn quan trọng trong kinh văn một cách dễ dàng. Những nỗ lực này của chúng tôi tất nhiên sẽ giúp ích rất nhiều cho người đọc, nhưng đồng thời cũng đã đưa tổng số trang in lên đến hơn 4.500 trang giấy khổ lớn (16x24cm). Vì thế, toàn bộ kinh phải phân chia thành 7 tập, với mỗi tập có độ dày từ 600 đến hơn 800 trang.



Ngoài ra, trên tinh thần trân trọng và tôn kính Giáo pháp của bậc Đại Đạo sư, chúng tôi đã thực hiện bản in lần này với những điều kiện vật chất tốt nhất trong phạm vi khả năng cho phép. Toàn bộ 7 tập kinh đều sẽ được in trên giấy trắng tốt, bìa cứng dày, gáy cong, tên kinh mạ nhũ vàng, và tất cả được đặt vào trong một hộp giấy cứng đẹp để thuận tiện cho việc bảo quản cũng như vận chuyển. Chúng tôi tin rằng bất cứ một tủ sách Phật học nào cũng đều sẽ trở nên vô cùng trang nghiêm và nổi bật khi có thêm sự hiện diện của một bộ kinh như thế này!

Thưa quý vị!

Với những nỗ lực như trên, nên chúng tôi rất mong là **kinh này sẽ được lưu hành thật rộng rãi** để mang đến sự lợi lạc cho người Phật tử Việt Nam ở khắp mọi nơi, cho dù là trong nước hay ngoài nước.

Hiện nay, chỉ riêng nhà sách Quang Minh đã đảm đương vấn đề tài chánh để in ấn được khoảng 500 bộ kinh trong lần xuất bản này. Tuy nhiên, chúng tôi cho rằng con số ấn hành này quả thật không hề tương xứng với tầm vóc vĩ đại của bộ kinh cũng như rất nhiều công sức đã bỏ ra để có thể thực hiện hoàn chỉnh bản in lần này. Vì thế, chúng tôi mong rằng tất cả quý vị sẽ có sự quan tâm góp sức cùng chúng tôi để tăng thêm số lượng in ấn lên ít nhất là 1.000 bộ. Điều này có đạt được hay không hoàn toàn tùy thuộc vào thông tin phản hồi từ quý vị sau khi đọc bức Tâm thư này.

Nhưng cũng xin thưa rõ ngay cùng tất cả quý vị là **chúng tôi hoàn toàn không có ý quyền góp tình tài để dùng vào việc in kinh**. Chúng tôi chỉ kêu gọi sự quan tâm ủng hộ của quý vị bằng cách góp sức cùng nhau đưa bản kinh này **đến được với nhiều người hơn** mà thôi.

Để góp phần cụ thể trong việc phổ biến kinh này, quý vị hãy tham gia bằng các hình thức sau đây:

1. Mỗi người trong quý vị có thể đăng ký trước với chúng tôi để thỉnh một bộ kinh này về tụng đọc, hành trì, và hãy giới thiệu với những thân hữu, đạo hữu nào của quý vị còn chưa được biết đến việc phát hành kinh này. Việc đăng ký được thực hiện rất đơn giản bằng cách gửi email về địa chỉ nguyenminh@rongmotamhon.net. Quý vị chỉ cần cho chúng tôi biết tên họ, địa chỉ email và địa chỉ cư trú chính thức. Sau khi nhận được yêu cầu, chúng tôi sẽ chuyển kinh đến cho quý vị ngay sau khi in xong, *theo dự kiến là khoảng cuối tháng 8 năm 2009*.
2. Quý vị cũng có thể đăng ký thỉnh kinh cho mục đích ấn tống tại các chùa, thiền viện, Phật học viện v.v... Hiện nay có rất nhiều thiền viện, tự viện, trường trung cấp, cao cấp Phật học và tăng ni sinh, nghiên cứu sinh... tại Việt Nam rất cần đến kinh này trong sự nghiên cứu và học hỏi, tu tập Chánh pháp, nhưng phần lớn trong số họ đều không đủ khả năng tài chánh để hoàn trả chi phí in ấn... Đây là một công việc thiết thực rất cần đến sự góp sức của nhiều người. Vì thế, quý vị có thể tùy hỷ phát tâm ấn tống và cho chúng tôi biết số lượng yêu cầu cũng như nơi quý vị muốn gửi kinh ấn tống. Chúng tôi sẽ thu xếp việc chuyển kinh đến tận nơi cho quý vị và báo rõ phương danh quý vị đã phát tâm ấn tống với người nhận kinh.

Về chi phí, hiện nay sau khi ước tính tổng mức chi phí cho việc in ấn lần này, chúng tôi dự kiến trọn bộ kinh (7 tập) sẽ được phát hành với mức giá bìa tương đương khoảng **100 USD**. Tuy nhiên, nếu quý vị **đăng ký thỉnh kinh ngay từ bây giờ**, chúng tôi sẽ chỉ tính với giá vừa đủ mức phí tồn cơ bản nhất dành cho việc in ấn là **50 USD mỗi bộ**. Sở dĩ chúng tôi đưa ra điều kiện ưu đãi này cho người đăng ký trước là vì muốn gia tăng tối đa số bản in và phổ biến thật rộng rãi bộ kinh này đến với nhiều người.

Về việc giao nhận kinh, trong tất cả mọi trường hợp, chúng tôi đều **không nhận trước bất cứ một khoản tiền nào**, quý vị sẽ chỉ giao tiền vào lúc nhận kinh. Quý vị nào cư trú tại Việt Nam *không phải trả thêm phí vận chuyển*, dù chỉ thỉnh 1 bộ duy nhất. Quý vị nào cư trú tại **Hoa Kỳ, Canada** và **Pháp** có thể nhận kinh tại một số điểm có người đại diện của chúng tôi. (Sẽ thông báo chi tiết cho từng người sau khi chúng tôi nhận được thư đăng ký của quý vị.) Quý vị này sẽ *phải trả chi phí vận chuyển* bằng đường biển, ước tính **không quá 10 USD** cho mỗi bộ kinh, và chúng tôi sẽ chỉ tính đúng theo hóa đơn đã thanh toán với công ty vận chuyển. Thời gian vận chuyển sẽ phải mất khoảng 1 tháng, nhưng chúng tôi sẽ tìm mọi cách có thể để rút ngắn thời gian đến mức tối đa và sẽ thực hiện việc chuyển kinh đến cho quý vị với tinh thần trách nhiệm cao nhất.

Riêng quý vị nào cư trú ở các quốc gia khác, tuy hiện nay chúng tôi chưa có kế hoạch cụ thể, nhưng tùy theo số lượng yêu cầu của quý vị, chắc chắn chúng tôi sẽ có sự thu xếp và tổ chức thích hợp để đáp ứng.

Mọi thông tin chi tiết về việc phổ biến kinh này cũng sẽ được đăng tải và cập nhật thường xuyên trên website **Ấn tống Kinh Điển** (<http://antongkinhdien.rongmotamhon.net>) để quý vị tiện theo dõi. Phương danh của quý vị nào đã đăng ký thỉnh kinh sẽ được công bố trên website này để mọi người đều được biết. Vì thế, nếu cá biệt có quý vị nào không muốn nêu tên thì xin vui lòng báo trước với chúng tôi.

Mục đích duy nhất của chúng tôi khi viết Tâm thư này là muốn tạo điều kiện để tất cả mọi người đều có thể tham gia góp sức vào việc phổ biến rộng rãi kinh điển Đại thừa, nhờ đó có thể kết sâu mối duyên lành cùng Phật pháp và thành tựu mọi công đức tốt lành nhất.

Trong trường hợp có bất cứ ai nêu lý do ấn tống kinh này để quyên góp tiền bạc, xin quý vị hãy hết sức cảnh giác và vui lòng báo ngay cho chúng tôi, vì chúng tôi hoàn toàn không chủ trương đề xuất việc này!

Việc lưu hành Kinh điển Đại thừa trong thời điểm hiện nay là vô cùng quan trọng, có thể giúp mang lại vô số điều lợi lạc cho người xem kinh, cũng như giúp rộng truyền và giữ gìn Chánh pháp. Vì thế, chúng tôi rất mong sẽ nhận được sự hưởng ứng nhiệt tình từ tất cả quý vị.

Chân thành kính chúc tất cả quý vị thân tâm thường an lạc.

Trân trọng

THAY MẶT NHÓM THỰC HIỆN

Cư sĩ NGUYỄN MINH

